

Graphic Charter – Design Details

DISCLAIMER

(*) The following content of the corporate charter was relevant to the period it was issued (August 2022), and doesn't necessarily reflect the evolving brand identity of today.

But due to its association with corporate identity and confidentiality, this document will be presented with low quality, and are strictly for the portfolio reference purpose only.

I hold no personal interest or financial gain in distributing this content, and assume no responsibility nor liability for any possible mis-use or damages arise from ill-intentioned third-parties.

NDA CHARTER

Date Aug 23rd, 2022 - Version 1.3

Content

This document is a guideline for the usage of NDA images, logo, slogan, color... All principles from this document must be followed.

Target:
NDA personels.

Update:
This version is 1.3, updated based on BOD's comments .

Nội dung

Tài liệu này là bản hướng dẫn nhân sự NDA sử dụng hình ảnh, logo, slogan, màu sắc của NDA. Mọi quy tắc được miêu tả trong tập tài liệu này cần được thực hiện nghiêm chỉnh.

Người xem:
Mọi nhân sự NDA

Cập nhật:
Đây là phiên bản 1.3, được update dựa trên phản hồi từ BOD



LOGO

QUY CÁCH LOGO

LOGO - VARIATION

BIẾN THỂ LOGO



VISION REALIZED

Full logo (Including NDA logo and Slogan)

Logo đầy đủ bao gồm logo NDA và Slogan



Simple logo (not include Slogan)

Logo giản lược (không bao gồm slogan)



Icon

Biểu tượng

LOGO - COLOR

MÀU SẮC LOGO

Primary color (gray)
Logo với màu gốc



VISION REALIZED

Mono color (black)
Logo với màu đơn sắc (đen)



VISION REALIZED

Mono color (white)
Logo với màu đơn sắc trắng



VISION REALIZED

Primary Gray

Hex: #353939

RGB: 53, 57, 57

CMYK: 71, 61, 61, 53

Pantone 447 C
Hex: #373A38
RGB: (55,58,54)

Black

Hex: #000000

RGB: 0, 0, 0

CMYK: 0, 0, 0, 100

Pantone 6 C
Hex: #101820
RGB: (16,24,32)

White

Hex: #FFFFFF

RGB: 255, 255, 255

CMYK: 0, 0, 0, 0

Pantone 000C
Hex: #FFFFFF
RGB: (225,225,225)

LOGO - CONSTRUCTION

CẤU TRÚC LOGO

Logo must be always maintained the given dimension and ratio in Vector file.

Length of Slogan (Vision Realized) must not pass character O in the main logo NDA Group.

Distance between Slogan and Logo is calculated by "a" multiplied by 1.61 (where "a" is Slogan height)

Logo phải luôn giữ kích thước và khoảng cách được quy định trong file Vector.
Chiều dài cụm từ "Vision Realized" không được vượt qua ký tự O có trên logo NDA Group.

Khoảng cách giữa Slogan với Logo sẽ bằng chiều cao Slogan (a) nhân cho 1.61 (tỷ lệ vàng)



LOGO - CONSTRUCTION (FOR NON-WESTERN VERSION)

CẤU TRÚC LOGO

Logo must be always maintained the given dimension and ratio in Vector file.

Length of Slogan (Vision Realized) must not pass character O in the main logo NDA Group.

Distance between Slogan and Logo is calculated by "a" multiplied by 1.61 (where "a" is Slogan height)

Logo phải luôn giữ kích thước và khoảng cách được quy định trong file Vector.
Chiều dài cụm từ "Vision Realized" không được vượt qua ký tự O có trên logo NDA Group.

Khoảng cách giữa Slogan với Logo sẽ bằng chiều cao Slogan (a) nhân cho 1.61 (tỷ lệ vàng)



LOGO - EXCLUSION ZONE

KHOẢNG CÁCH AN TOÀN CỦA LOGO

1X amount of space should be exclusion zone.
1X can be calculated by dividing the NDA icon by 2.
It is prohibited to use any sort of artworks, typography or any other graphical elements between this 1X exclusion zone.

Khoảng cách an toàn được tính là 1X.

X được tính toán bằng 1/2 kích thước của biểu tượng của NDA.

Không một yếu tố hình ảnh, chữ viết nào khác được áp dụng trong không gian an toàn này.



Full logo exclusion zone

Khoảng cách an toàn của Logo đầy đủ

LOGO - EXCLUSION ZONE

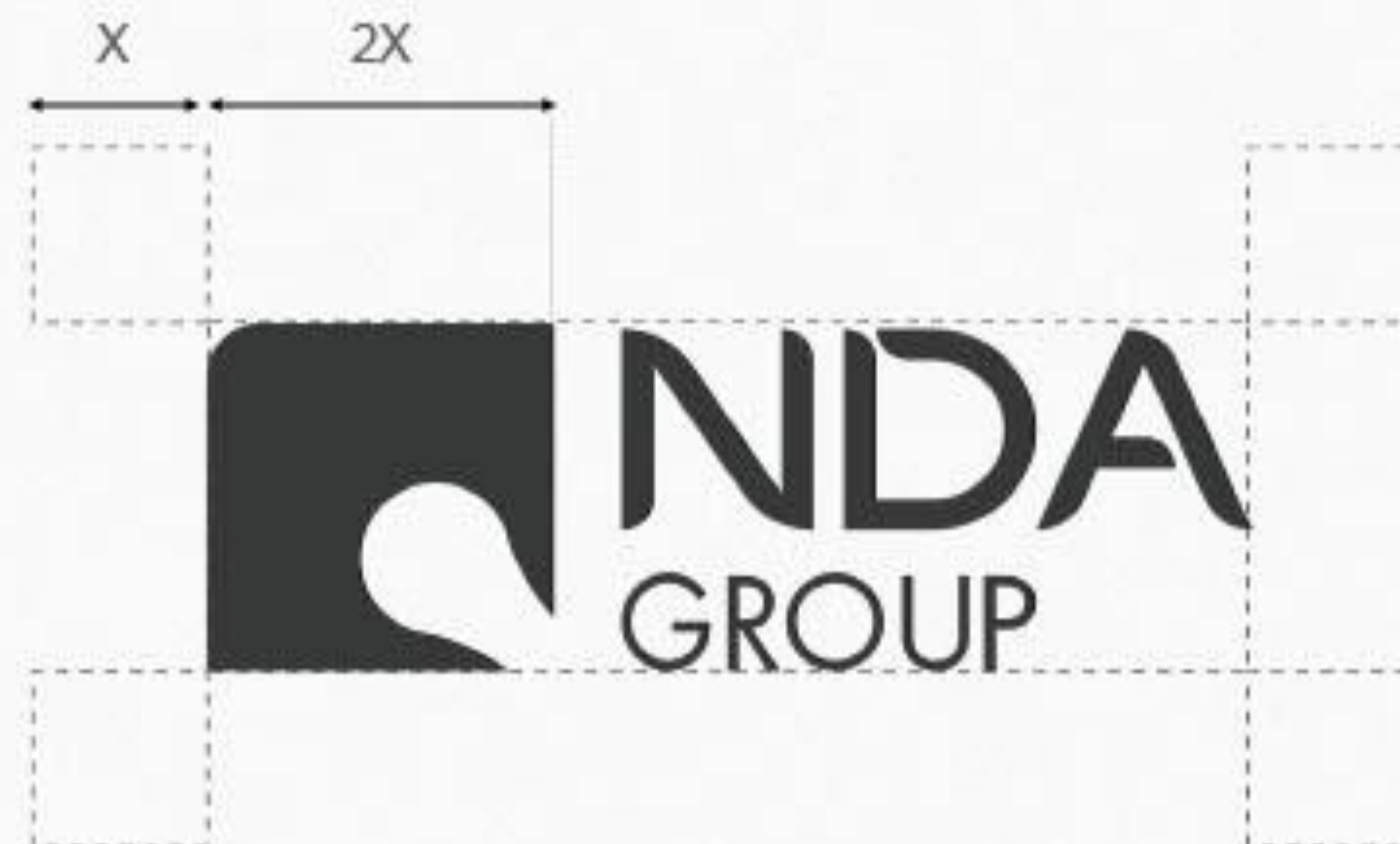
KHOẢNG CÁCH AN TOÀN CỦA LOGO

1X amount of space should be exclusion zone.
1X can be calculated by dividing the NDA icon by 2.
It is prohibited to use any sort of artworks, typography or any other graphical elements between this 1X exclusion zone.

Khoảng cách an toàn được tính là 1X.

X được tính toán bằng 1/2 kích thước của biểu tượng của NDA.

Không một yếu tố hình ảnh, chữ viết nào khác được áp dụng trong không gian an toàn này.



Simple logo exclusion zone

Khoảng cách an toàn của Logo giản lược

LOGO - SIZES

KÍCH THƯỚC LOGO

30px is the minimum height size of NDA logo.
In this case, only use simple logo.

30px chiều cao là kích thước nhỏ nhất được áp dụng với logo.
Trường hợp này, chỉ sử dụng logo giản lược.



VISION REALIZED



30px ↑
↓

The image shows the NDA GROUP logo at its minimum height of 30px. To the left of the logo, there is a vertical double-headed arrow with "30px" written next to it, indicating the height.

LOGO - POSITION ON PAPER

VỊ TRÍ LOGO TRÊN GIẤY

Logo must be placed in 1 of 4 corner of the canvas

(including A4 paper, video, poster).

This rule is not applied when logo placement is non-rectangle canvas

(like Cap, helmet, T-shirt, Mug....)

Logo chỉ được đặt ở vị trí 1 trong 4 góc của văn bản

(bao gồm các loại giấy tờ, video, poster).

Quy định này không áp dụng khi đặt logo vào các vật phẩm có kích thước

khác hình chữ nhật (như nón, nón bảo hộ lao động, áo thun, ly tách...)



LOGO - POSITION ON DISPLAY PROMOTING

VỊ TRÍ LOGO TRÊN CÁC SẢN PHẨM THIẾT KẾ



LOGO - POSITION ON DISPLAY PROMOTING

VỊ TRÍ LOGO TRÊN CÁC SẢN PHẨM THIẾT KẾ

In case the logo is displayed alone in a canvas:
The logo is able / should be displayed in the center.
Only use Full Logo in this circumstance.

Trong trường hợp chỉ hiển thị logo trong một không gian thiết kế đơn lẻ,
Logo có thể / nên được đặt ngay trung tâm.
Chỉ sử dụng logo đầy đủ trong trường hợp này.



LOGO - DISPLAY WITH OTHER BRAND

HIỂN THỊ LOGO CÙNG THƯƠNG HIỆU KHÁC

In case the logo appear aside with logo from partner, client, Only use simple logo and make sure the visibility of the logo.

In case of appear aside with Client's logo, NDA logo always appear at the rightmost (horizontal) and at the bottom (vertical)

Trong trường hợp cần hiển thị với các logo của đối tác, khách hàng, sử dụng logo giản lược và đảm bảo hiển thị rõ nét.

Khi hiển thị cùng logo khách hàng, logo NDA luôn đặt ở vị trí ngoài cùng bên phải (hiển thị ngang) và dưới cùng (hiển thị dọc)



Hiển thị ngang: logo NDA ở bên phải

Display with Client's logo horizontal:
NDA logo appear at the rightmost



Hiển thị dọc: logo NDA ở dưới cùng

Display with Client's logo vertical:
NDA logo at the bottom

LOGO – MISUSE CASES

TRƯỜNG HỢP SỬ DỤNG LOGO KHÔNG HỢP LỆ



VISION REALIZED 

Don't apply any color not the given color
Không đổi màu logo



VISION REALIZED 

Don't apply stroke for logo
Không sử dụng viền logo



VISION REALIZED 

Don't distort logo
Không bóp méo logo



VISION REALIZED 

Don't apply any kind of gradients
Không áp dụng kỹ thuật chuyển màu



VISION REALIZED 

Don't drop shadow
Không áp dụng đổ bóng



VISION REALIZED 

Don't rotate the logo
Không xoay logo



VISION REALIZED 

Don't remove color fill
Không bỏ tô màu logo



Don't apply logo's transparency
Không áp dụng logo trong suốt



Don't place the logo against any background that
does not create contrast.
Không đặt logo trên nền không tương phản

NDA Slogan is able to stand alone (if NDA Logo appear in the same canvas or object, it should be simple logo).

Slogan always in 3 color : Primary Gray, Black, White.

All elements from logo must be remained the right ratio.
Slogan must be applied the same principle as logo.

Khẩu hiệu NDA có thể được dùng riêng (Nếu Logo xuất hiện cùng khẩu hiệu, phải áp dụng logo giản lược).

Khẩu hiệu áp dụng với 1 trong 3 màu sắc cho phép:
Màu xám chủ đạo, Đen hoặc Trắng

Mọi tỷ lệ của khẩu hiệu phải được giữ đúng và được sử dụng cùng nguyên tắc sử dụng của logo.

VISION REALIZED
—



Example of using Logo and Slogan separately

Ví dụ sử dụng Logo và Khẩu hiệu tách rời

GRAPHIC SIGNS

DẤU GẠCH



In order to create NDA's identity, em dashes (-) is used beneath the Slogan.

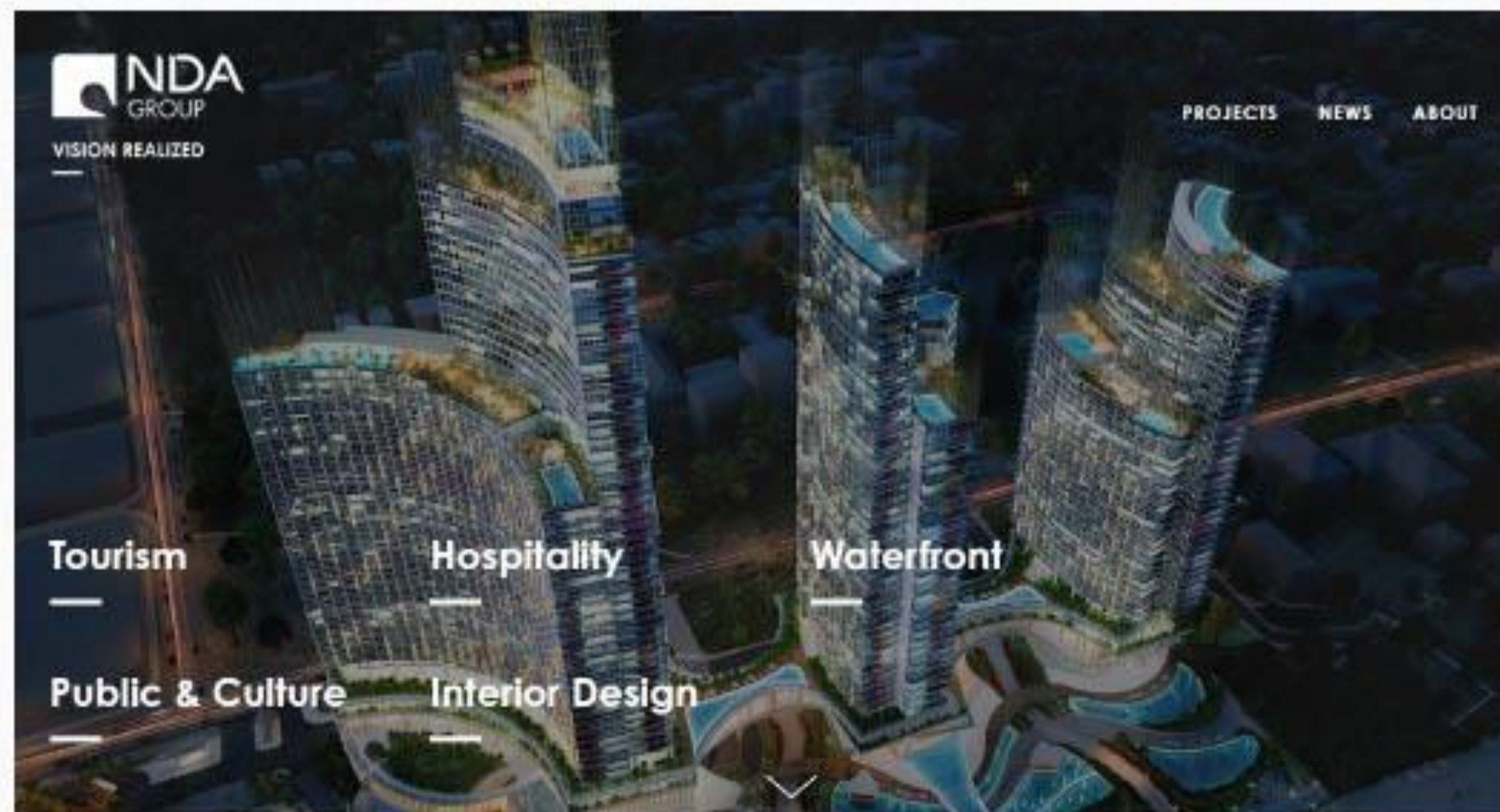
In Print and Digital Media, em dashes and lines are used to decorate and punctuate the layout of the content.

They also adapt to the color of logo and tone of the design.

Để tạo dấu ấn NDA, dấu gạch (-) được sử dụng phía dưới Slogan.

Trong thiết kế in ấn và kỹ thuật số, dấu gạch và đường kẻ dùng để trang trí và phân chia bố cục, nội dung.

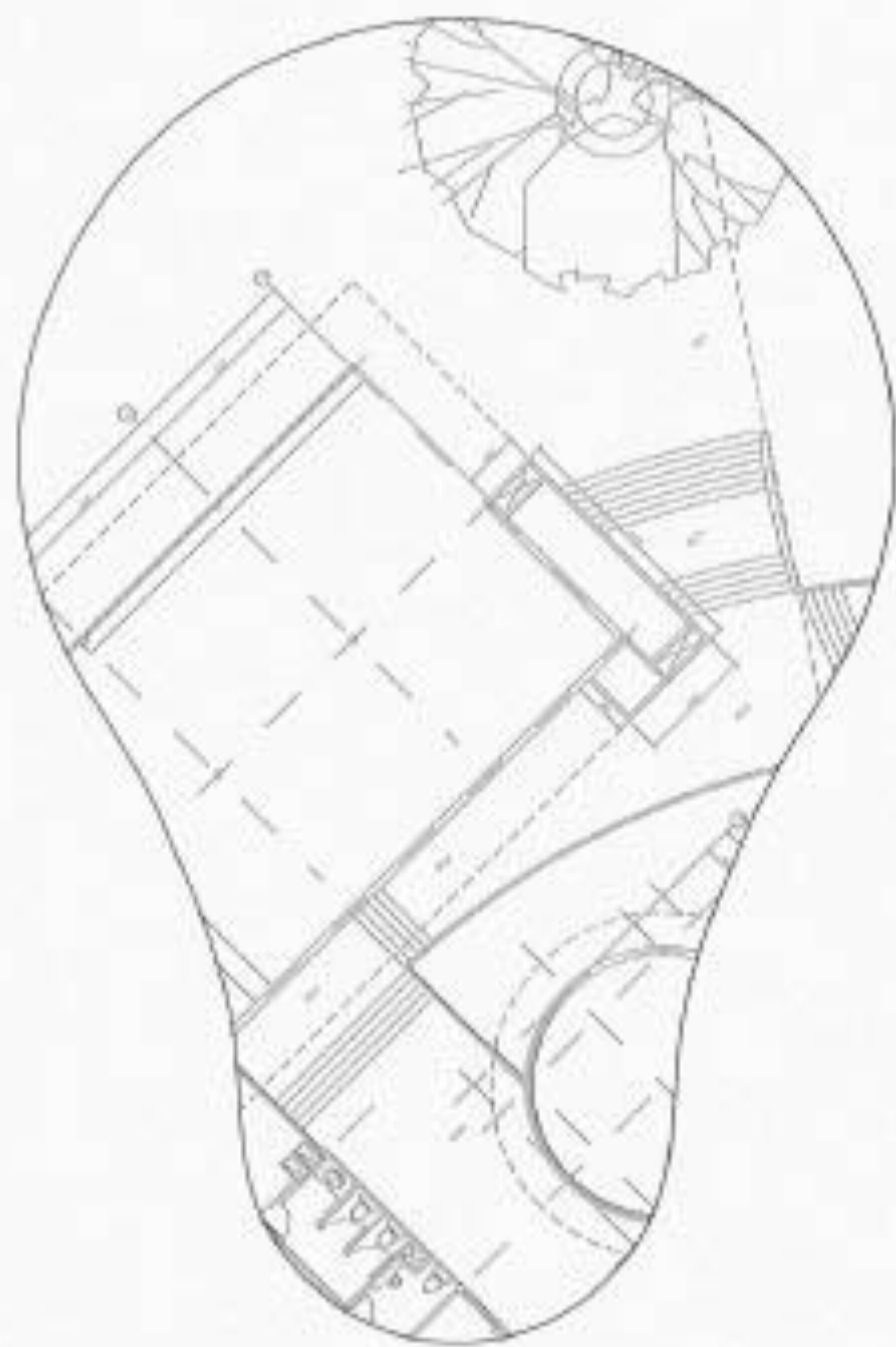
Màu sắc của dấu gạch và đường kẻ giống với màu hiển thị logo và phù hợp với màu của thiết kế.



NDA Bubble is used to represent for Creativity, Ideas, and Vision.
Bubble used outside NDA Office need to be displayed along with NDA logo.

Biểu tượng NDA (Bubble) được sử dụng với mục đích thiết kế để biểu đạt về tính sáng tạo, ý tưởng mới, và mở ra tầm nhìn mới.
Khi Biểu tượng được sử dụng bên ngoài văn phòng NDA thì cần được hiển thị cùng với logo NDA.





Examples of using NDA Bubble

Ví dụ sử dụng Biểu tượng NDA

TYPOGRAPHY

QUY CÁCH VĂN BẢN

Arial

Arial (also called Arial MT) is a sans-serif typeface and set of computer fonts in the neo-grotesque style. Fonts from the Arial family are included with all versions of Microsoft Windows from Windows 3.1 on, some other Microsoft software applications,[Apple's macOS and many PostScript 3 computer printers.

Arial (còn gọi là Arial MT) là phông chữ kiểu sans-serif thuộc nhóm phông chữ máy tính phong cách Neo-grotesque. Hệ font Arial có mặt trên tất cả phiên bản Microsoft Windows kể từ Windows 3.1, cũng như các phần mềm ứng dụng khác của Microsoft, hệ điều hành macOS của Apple và máy in hỗ trợ PostScript 3.

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789 ~!@#\$%^&*(){}

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
0123456789 ~!@#\$%^&*(){}

Arial系列字体是一款随同多套微软应用软件所分发的无衬线体TrueType字型字体,包含Arial regular字体,Arial bold字体,Arial black字体,Arial mt字体,Arial normal字体, 由站长素材提供免费下载。

Arial

Arial Regular

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat.

Arial Bold

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat.

Arial Italic

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat.

Arial Bold Italic

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat.

H1
48px / Bold

HEADING 1

H2
36px / Bold

HEADING 2

H3
24px / Bold

HEADING 3

H4
18px / Regular

HEADING 4

Medium Text
16px / Regular

Medium Paragraph

Normal Text
14px / Regular

Normal Paragraph

Small Text
12px / Regular

Small Paragraph

THIS IS HEADING 1

THIS IS HEADING 2

This is Medium paragraph Date XX Month YY Year ZZ

THIS IS HEADING 3

THIS IS HEADING 4

This is Normal paragraph. Seperspicatis unde omnis iste natus error sit voluptatem accusantium doloremque laudantium, totam rem aperiam, eaque ipsa quae ab illo inventore veritatis et quasi architecto beatae vitae dicta sunt explicabo. Nemo enim ipsam voluptatem quia voluptas sit aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos qui ratione voluptatem sequi nesciunt. Neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem.

Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?



This is Small Paragraph

In case 2 languages display with the same content, the secondary language font's size should be 70% smaller compare to the primary language. The hue of the second language must be 60% off the main hue used for the first language.

Trong trường hợp hiển thị 2 ngôn ngữ trong cùng với cùng một nội dung. Ngôn ngữ phụ nhỏ hơn 70% so với ngôn ngữ chính, màu sắc bằng 60% so với màu ngôn ngữ chính.

Primary Language
font size ~24px

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Donec odio nunc, vulputate ac pretium sit amet, placerat scelerisque quam. Interdum et malesuada fames ac ante ipsum primis in faucibus. Aliquam eu mi imperdiet, pellentesque arcu non, porttitor risus. Sed hendrerit lectus felis, semper efficitur tortor imperdiet sit amet.

Secondary Language
font size ~16px

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Donec odio nunc, vulputate ac pretium sit amet, placerat scelerisque quam. Interdum et malesuada fames ac ante ipsum primis in faucibus. Aliquam eu mi imperdiet, pellentesque arcu non, porttitor risus. Sed hendrerit lectus felis, semper efficitur tortor imperdiet sit amet.

Maintain the font paring, tracking, leading for paragraph, and headline for the entire document.

Duy trì kích thước font chữ, khoảng cách giữa các ký tự, hàng chữ xuyên suốt tài liệu.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Donec odio nunc, vulputate ac pretium sit amet, placerat scelerisque quam. Interdum et malesuada fames ac ante ipsum primis in faucibus. Aliquam eu mi imperdiet, pellentesque arcu non, porttitor risus. Sed hendrerit lectus felis, semper efficitur tortor imperdiet sit amet.

Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit. Donec odio nunc, vulputate ac pretium sit amet, placerat scelerisque quam. Interdum et malesuada fames ac ante ipsum primis in faucibus. Aliquam eu mi imperdiet, pellentesque arcu non, porttitor risus. Sed hendrerit lectus felis, semper efficitur tortor imperdiet sit amet.

COLOR

QUY CÁCH MÀU SẮC

NDA COLOR PALETTE

BẢNG MÀU NDA

Primary Colors

Màu chủ đạo



PRIMARY GRAY

HEX: #353939

RGB: 53, 57, 57

CMYK: 71, 61, 61, 53

PRIMARY TEAL

HEX: #007F7C

RGB: 0, 127, 124

CMYK: 100, 0, 2, 50



Secondary Colors

Màu phụ



DARK GRAY

HEX: #868686

RGB: 134, 134, 134

CMYK: 0, 0, 0, 47

LIGHT GRAY

HEX: #CCCCCC

RGB: 204, 204, 204

CMYK: 0, 0, 0, 20

DARK TEAL

HEX: #66B5B2

RGB: 102, 181, 178

CMYK: 44, 0, 2, 29

LIGHT TEAL

HEX: #B3DBDA

RGB: 179, 219, 218

CMYK: 18, 0, 0, 14

Neutral Colors

Màu trung tính



BLACK

HEX: #000000

RGB: 0, 0, 0

CMYK: 0, 0, 0, 100

WHITE

HEX: #FFFFFF

RGB: 255, 255, 255

CMYK: 0, 0, 0, 0

Use RGB color mode for screen design and CMYK color mode for print design.

Maintain color palette consistency in every design, be mindful of contrast and visual accessibility (make sure your palette is colorblind-friendly).

Sử dụng mã màu RGB cho thiết kế hiển thị trên màn hình, và mã màu CMYK cho thiết kế in ấn

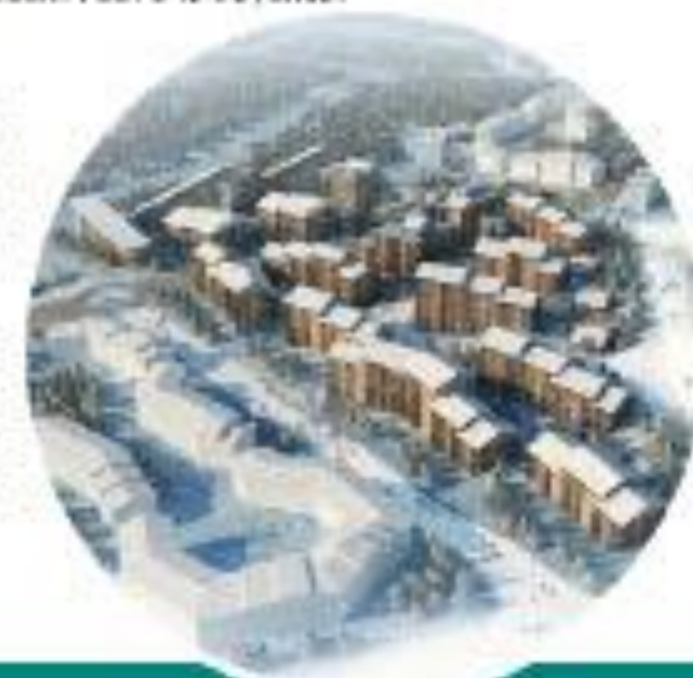
Sử dụng nhất quán bảng màu trong tất cả thiết kế, đảm bảo độ tương phản và tính tương thích cho thiết kế (kiểm tra bảng màu có thân thiện với người mù màu hay không)

OTHER REFERENCE 5 - WANKE JILIN SONGHUA LAKE RESORT PLOT 2-1, 3-2, CHINA

The project is located in the Wanke Songhua Lake Old Project. The working scope includes the planning and architectural conceptual design of Plot 2-1 and 3-2 plots. The construction area is about 100,000 square meters. It is one of the old plots. The design is a mountain resort in China. Wanke Songhua Lake Resort. With its apartments, hotels, and related retail areas as main functions, it has been awarded four years in a row as China's Best Resort by the International World Travel Awards.

In late 2017, NDA was entrusted by Wanke to undertake the planning, architectural and conceptual architectural design of Songhua Lake Resort Plot 2-1 and 3-2. This project's main challenge was to integrate the feeling of an authentic mountain resort within the constraints of local planning regulations. NDA performed an in-depth study to allow full or partial mountain view for all the units. In the south office site, an office building is imagined echoing the nearby mountain silhouette while at the same time visually isolating the mountain resort village from the city.

The project has been completed.



Guido Milner
CEO of NDA Group



Emmanuel Delisle
Chairman & Group COO



Laura Gu
Vice President



WE BELIEVE IN CREATING A BETTER EXPERIENCE THROUGH INNOVATIVE DESIGN AND WELLNESS ARCHITECTURE CONCEPTS WHICH BEST REDUCIBLE WITH NATURE



Primary Color

Màu chủ đạo

NDA Primary Colors are Gray and Teal, which should be used most of the time for branding purposes. Teal can be used as an accent color in design.

Primary Colors always appear in full tone. They may not be darkened, lightened or displayed transparently.

Màu chủ đạo là màu Xám và Xanh lam, luôn được sử dụng để nhận dạng thương hiệu NDA.
Màu Xanh lam có thể sử dụng làm màu nhấn trong thiết kế

Luôn giữ màu chủ đạo đúng tông sẵn có, không làm tối, tăng sáng hay làm trong suốt màu.



Secondary Color

Màu phụ

Secondary Colors can be used sparingly as supplements or substitutes when Primary Colors don't meet the required contrast and tone of the design.

Secondary Colors can also be used as accents and neutral background.

Don't use Secondary Colors for type as they may not bring enough contrast and accessibility for visually impaired audiences.

Bảng màu phụ được dùng để bổ sung hoặc thay thế cho Màu chủ đạo trong trường hợp Màu chủ đạo không đáp ứng đủ nhu cầu thiết kế.

Màu phụ cũng được dùng để làm điểm nhấn hoặc màu background.

Không nên sử dụng Màu phụ cho phông chữ vì thiết kế có thể không đủ độ tương phản cho người dùng có vấn đề về thị giác.

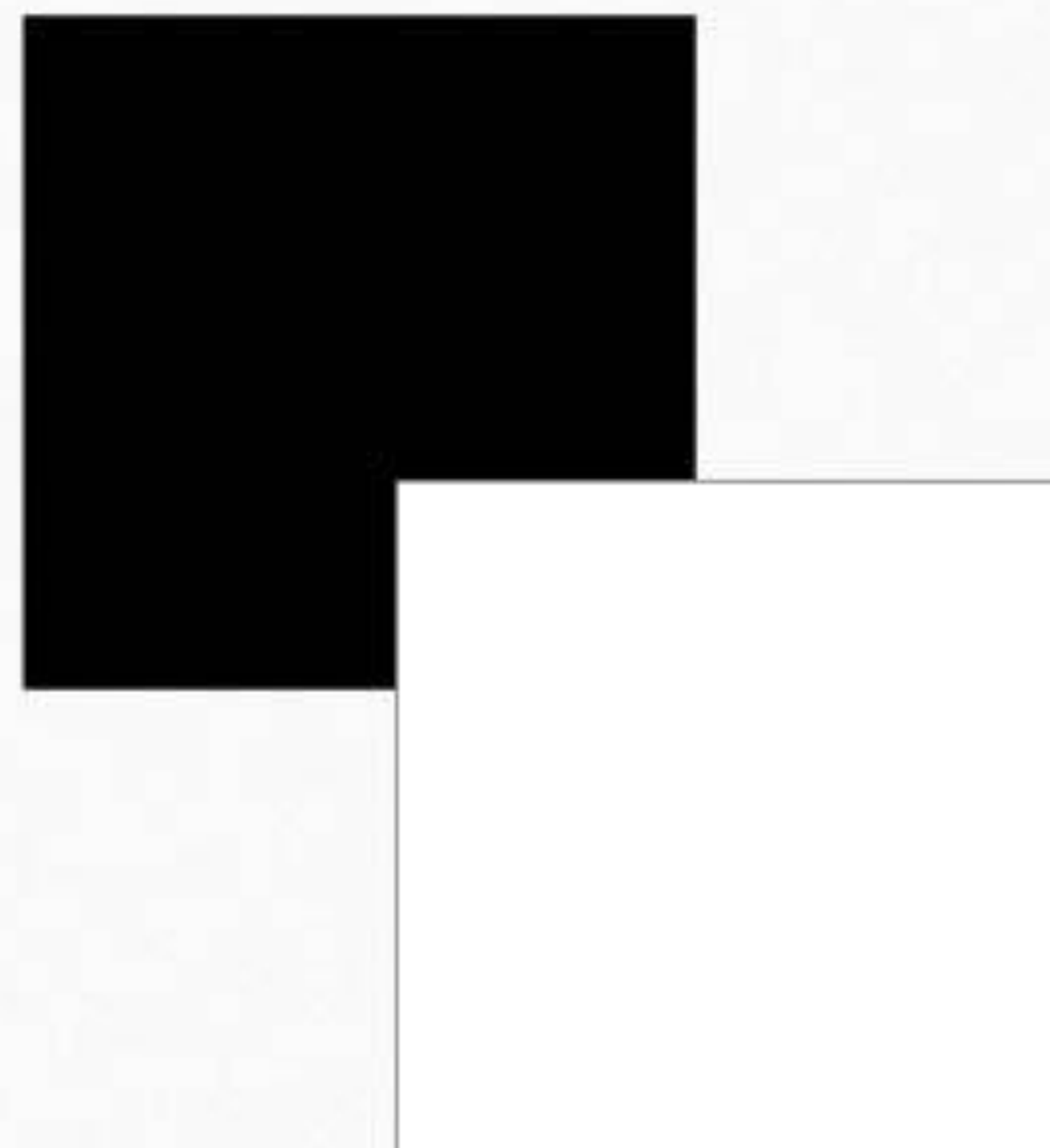


Neutral Color

Màu trung tính

Neutral Colors can be used for type, accent, background, pair with Primary and Secondary Color to make a modern, clean and accessible design.

Màu trung tính được sử dụng cho phông chữ, điểm nhấn, màu nền, kết hợp với Màu chủ đạo cũng như Màu phụ để tạo ra thiết kế hiện đại, tinh gọn.



NDA INTERNAL TEAM COLOR PALETTE

BẢNG MÀU NỘI BỘ NDA

Building Information Modeling

Phòng BIM



Architectural Design

Phòng Thiết kế Kiến trúc



Interior Design

Phòng Thiết kế Nội thất



Landscape & Urban Planning

Phòng Cảnh quan và Quy hoạch



Commercial & Marketing

Phòng Thương mại và Marketing



HR & Admin

Phòng Hành chính Nhân sự



Team Color Palette is used by each department of NDA Vietnam for internal activities

Bảng màu nội bộ sử dụng cho từng bộ phận của NDA Việt Nam trong các hoạt động nội bộ



IMAGES

QUY CÁCH HÌNH ẢNH

Project image that is created by NDA must be displayed with NDA Logo (follow Logo position guide and principle)

Hình dự án - phối cảnh được thực hiện bởi NDA khi sử dụng cần được thêm logo NDA (thực hiện theo vị trí và nguyên tắc sử dụng logo).



IMAGES - TONE AND MOOD

PHONG CÁCH HÌNH ẢNH

Only use Hi-resolution images and well-illustrated for the purpose of document, design.

Images used for set-mood (not project images, illustrated images) should be Architectural, Artistic, Natural and in Black-and-White.

Chỉ sử dụng hình ảnh chất lượng cao và minh họa rõ ràng cho ý nghĩa của văn bản, thiết kế.

Các hình ảnh dùng cho mục đích thiết kế (không phải hình minh họa hay hình dự án) nên sử dụng hình đen trắng với đề tài nghệ thuật, kiến trúc, tự nhiên.



In case the image is not purchased by NDA from Stock Photo,
Copyright information must be placed at the bottom of the image.

Trường hợp hình không được mua bởi NDA từ các trang bán hình
stock, cần ghi rõ nguồn gốc và bản quyền của hình.



This picture is copyrighted by zenman.

In case multiple images and footages are used for illustration purposes in a Report PPT or Video, Disclaimer MUST be added to the end of the Document.

Trường hợp nhiều hình ảnh và phim được dùng cho mục đích minh họa trong bài báo cáo (ppt) hoặc video , điều khoản bản quyền và bảo mật phải được đưa vào cuối tài liệu.

BẢN QUYỀN & BẢO MẬT

Mọi hình ảnh và phim tư liệu trong tài liệu CHỈ SỬ DỤNG cho mục đích minh họa, tham khảo và lưu hành nội bộ. Hình ảnh, hình minh họa và các cảnh quay khác nói chung sẽ được bảo vệ bản quyền như các tác phẩm nghệ thuật và được cung cấp trên cơ sở "NGUYÊN TRẠNG" chỉ cho mục đích thông tin chung mà không có bất kỳ đại diện, điều kiện bảo đảm từ chủ sở hữu bản quyền.

Chúng tôi từ chối bất kỳ và tất cả trách nhiệm pháp lý với việc sử dụng thông tin của tài liệu này dưới dạng sao chép hoặc bất kỳ hình thức nào mà không có sự cho phép bằng văn bản của chủ sở hữu bản quyền.

DISCLAIMER

All images and footages in this video are ONLY for internal circulation, and illustration and reference purposes. Photographs, illustrations and other footages will generally be protected by copyright as artistic works and provided on an "AS IS" basis for general information purposes only without specifically authorized by the copyright owner. No part of this document may be reproduced or used in any manner without the written permission of the copyright owner.

Text version of this Disclaimer could be found at the end of this document.

Phiên bản chữ viết của điều khoản này được tìm thấy phía cuối của Tài liệu này.

Only use PPT Template provided by HR Department.
All instructions must be followed.

Chỉ sử dụng bản PPT mẫu được cung cấp bởi phòng nhân sự.
Mọi chỉ dẫn phải được thực hiện.



BẢN QUYỀN VÀ BẢO MẬT

Mọi hình ảnh và phim tư liệu trong tài liệu CHỈ SỬ DỤNG cho mục đích minh họa, tham khảo và lưu hành nội bộ.

Hình ảnh, hình minh họa và các cảnh quay khác nói chung sẽ được bảo vệ bản quyền như các tác phẩm nghệ thuật và được cung cấp trên cơ sở "NGUYÊN TRẠNG" chỉ cho mục đích thông tin chung mà không có bất kỳ đại diện, điều kiện bảo đảm từ chủ sở hữu bản quyền.

Chúng tôi từ chối bất kỳ và tất cả trách nhiệm pháp lý với việc sử dụng thông tin của tài liệu này dưới dạng sao chép hoặc bất kỳ hình thức nào mà không có sự cho phép bằng văn bản của chủ sở hữu bản quyền.

DISCLAIMER

All images and footages in this video are ONLY for internal circulation, and illustration and reference purposes.

Photographs, illustrations and other footage will generally be protected by copyright as artistic works and provided on an "AS IS" basis for general information purposes only without specifically authorized by the copyright owner.

No part of this document may be reproduced or used in any manner without the written permission of the copyright owner.

BẢN QUYỀN VÀ BẢO MẬT

Mọi hình ảnh và phim tư liệu trong tài liệu CHỈ SỬ DỤNG cho mục đích minh họa, tham khảo và lưu hành nội bộ.

Hình ảnh, hình minh họa và các cảnh quay khác nói chung sẽ được bảo vệ bản quyền như các tác phẩm nghệ thuật và được cung cấp trên cơ sở

"NGUYÊN TRẠNG" chỉ cho mục đích thông tin chung mà không có bất kỳ đại diện, điều kiện bảo đảm từ chủ sở hữu bản quyền.

Chúng tôi từ chối bất kỳ và tất cả trách nhiệm pháp lý với việc sử dụng thông tin của tài liệu này dưới dạng sao chép hoặc bất kỳ hình thức nào mà

không có sự cho phép bằng văn bản của chủ sở hữu bản quyền.

DISCLAIMER

All images and footages in this video are ONLY for internal circulation, and illustration and reference purposes.

Photographs, illustrations and other footage will generally be protected by copyright as artistic works and provided on an "AS IS" basis for general

information purposes only without specifically authorized by the copyright owner.

No part of this document may be reproduced or used in any manner without the written permission of the copyright owner.

Put this Disclaimer slide at the end of your PowerPoint file

Đặt slide Bản quyền và Bảo mật này vào cuối file Powerpoint

THANK YOU